

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 7 novembre 2016 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86, chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Jason Morrison, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Jay Brothers, conseiller #5

Sont absents : Sean Noonan, conseiller #2
 Deborah Wight-Anderson, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et Secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held November 7th, 2016 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road in Wentworth.

Present are : Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Jason Morrison, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5

Absent are : Sean Noonan, Councillor #2
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

16-11-200

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 novembre 2016

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 7 novembre 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-200

Adoption of the agenda for the regular meeting of November 7th, 2016

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of November 7th, 2016.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

16-11-201 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 octobre 2016**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 octobre 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-201 **Adoption of the minutes of the regular meeting of October 3rd, 2016**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of October 3rd, 2016.

Resolution unanimously adopted.

16-11-202 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 2 novembre 2016**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 2 novembre 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-202 **Adoption of the minutes of the special meeting of November 2nd, 2016**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the minutes of the special meeting of November 2nd, 2016.

Période de questions

- Date prévue pour l'adoption du budget
- Solution pour débarrasser du gaz et huile usés
- Utilisation d'un microphone pour les séances publiques
- L'obligation d'avoir un permis pour un ponceau

Question Period

- Date for the adoption of the Budget
- Solution for disposal of old gas and oil
- Use of a microphone for public meetings
- Permit obligations for the installation of culverts

Urbanisme / Town Planning

16-11-203 **Autorisation à l'Inspectrice municipale de poursuivre les procédures en Cour supérieure relativement aux règlements d'urbanisme**

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 2 mars 2015, le Conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté la modification au règlement d'administration de la réglementation d'urbanisme numéro 101, tel que modifié suite aux avis publics;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 15 dudit règlement, l'Officier municipal peut recommander au Conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

que cesse toute infraction qu'il a constatée envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'au même article dudit règlement, le Conseil peut mandater et spécifiquement autoriser l'Officier municipal à intenter une poursuite pénale ou civile au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu des plaintes du voisinage dans ce dossier;

CONSIDÉRANT QUE dans le rapport de l'Officier municipal, il est inscrit que la propriétaire a donné permission à son conjoint de prendre les permis nécessaires pour la rénovation et reconstruction du bâtiment principal;

CONSIDÉRANT QUE l'Officier municipal a eu plusieurs communications avec le propriétaire depuis mai 2016; et que les procédures et les extraits de règlement ont été envoyés au conjoint de la propriétaire, que le bâtiment ait été démoli et reconstruit de façon illégal;

CONSIDÉRANT QU'UN avis d'infraction a été transmis le 2 et le 19 septembre 2016; qu'une affiche d'arrêt de travaux a été affiché au site le 29 août 2016 et le 14 octobre 2016.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU**

QUE le Conseil autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à intenter une poursuite en Cour supérieure au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation municipale pour la propriété dont le matricule est le numéro 4070-89-7476.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-203

Authorization to the Municipal Inspector to pursue procedures in Superior Court related to Urbanism By-Laws

WHEREAS at its regular meeting held March 2, 2015, the Council of the Municipality of the Township of Wentworth adopted a modification to the Town Planning Administration By-law number 101, as amended after Public notices;

WHEREAS Article 15 of this By-law states the Municipal Officer may recommend to the Council to take all necessary measures to stop any offence observed, against the planning regulations;

WHEREAS in the same article of the By-law it states that the Council may appoint and specifically authorize a Municipal Officer to take penal or civil action on behalf of the Municipality for an infraction against the planning regulations;

WHEREAS the Municipality has received complaints from neighbors concerning this issue;

WHEREAS in the report of the Municipal Officer, the owner gave a proxy so that her partner could take the renovation or reconstruction permit.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

WHEREAS the Municipal Officer had several communications with the owners since May 2016; By-laws have been given to the owner as well as an explanation concerning the matter; the building was demolished and rebuilt without the necessary permits or certificate;

WHEREAS a notice of infraction was sent September 2nd and 19th 2016; a sign to stop the work was posted on site on August 29th 2016 and on October 14th 2016;

CONSEQUENTLY it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED**

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to take action in Superior Court on behalf of the Municipality for an infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 4070-89-7476.

Resolution unanimously adopted.

16-11-204

Mandat à l'Inspectrice municipale sénior, Martine Renaud, de représenter la Municipalité du Canton de Wentworth dans le dossier numéro 700-32-032145-169 Charles Centauro c. Canton de Wentworth

ATTENDU que Monsieur Charles Centauro a déposé une requête contre la Municipalité du Canton de Wentworth;

ATTENDU que Madame Martine Renaud, Inspectrice municipale sénior, a dans ses fonctions la responsabilité des travaux publics;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jason Morrison et **RÉSOLU** de mandater Madame Martine Renaud, Inspectrice municipale sénior, pour représenter la Municipalité du Canton de Wentworth dans le dossier 700-32-032145-169 Charles Centauro c. Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-204

Mandate to the Senior Municipal Inspector, Martine Renaud, to be the representative for the Municipality of the Township of Wentworth in the file number 700-32-032145-169 Charles Centauro c. Canton de Wentworth

WHEREAS Mr. Charles Centauro filed a request against the Township of Wentworth;

WHEREAS Mrs. Martine Renaud, Senior Municipal Inspector, has included in her tasks the responsibility of Public works;

THEREFORE it is proposed by Councillor Jason Morrison and **RESOLVED** to mandate Mrs. Martine Renaud, Senior Municipal Inspector, to represent the Municipality of the Township of Wentworth in the file 700-32-032145-169 Charles Centauro c. Canton de Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

16-11-205

Autorisation Dérogation mineure 2016-00001

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

Demande de dérogation mineure 2016-00001

Propriété : 57, chemin du Lac Louisa Nord
 (lot 4 875 990)

ATTENDU QUE l'Inspecteur a présenté les tenants et aboutissants du dossier;

ATTENDU QUE l'étude fait par le Comité consultatif en urbanisme le 27 septembre 2016;

ATTENDU QUE la maison existe depuis au moins 1974 et qu'un permis de rénovation a été remis en 1991;

ATTENDU QUE le propriétaire désire régulariser la situation;

ATTENDU QUE le Comité a proposé à l'unanimité de recommander au Conseil d'accepter la demande de dérogation mineure pour permettre de réduire la marge latérale de 4.5 à 4.28 mètres de la limité latérale droite pour régulariser une résidence existante.

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU** d'approuver la demande de dérogation mineure aux conditions stipulées précédemment.

(Règlement de zonage 102, articles 18, 53, 56 et grille)

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-205

Minor Derogation authorization 2016-00001

Minor Derogation Request 2016-00001

Property : 57 Lake Louisa North Road
 (lot 4 875 990)

WHEREAS the presentation of the complete file by the Inspector;

WHEREAS the study by the Urbanism Committee on September 27th 2016;

WHEREAS the house is existing since at least 1974 and a permit of renovation was given in 1991;

WHEREAS the owner wishes to regulate the situation;

WHEREAS the Committee proposed unanimously to recommend to Council to approve the minor derogation request to authorize the reduction the right margin from 4,5 meters to 4,28 meters to regulate the situation on an existing residence;

THEREFORE it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED** to approve the request for the Minor Derogation as per the condition mentioned above.

(Zoning Bylaw 102, articles 18, 53, 56 and grid)

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

16-11-206

Autorisation à l'Inspectrice municipale de poursuivre les procédures en Cour supérieure relativement aux règlements d'urbanisme

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 2 mars 2015, le Conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté la modification au règlement d'administration de la réglementation d'urbanisme numéro 101, tel que modifié suite aux avis publics;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 15 dudit règlement, l'Officier municipal peut recommander au Conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour que cesse toute infraction qu'il a constatée envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'au même article dudit règlement, le Conseil peut mandater et spécifiquement autoriser l'Officier municipal à intenter une poursuite pénale ou civile au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a découvert un bâtiment illégal sans installation septique conforme;

CONSIDÉRANT QUE dans le rapport de l'Officier municipal il est inscrit que le propriétaire ne donne pas suite aux rencontres afin de rendre le bâtiment principal conforme;

CONSIDÉRANT QUE l'Officier municipal a eu deux (2) rencontres au Bureau municipal avec le propriétaire, soit le 20 août 2015 et le 22 juillet 2016; et aux deux (2) rencontres, les explications et réglementation ont été donné;

CONSIDÉRANT QU'un avis d'infraction a été transmis le 18 mars 2016 et le 2 octobre 2016;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU**

QUE le Conseil autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à intenter une poursuite en Cour supérieure au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation municipale pour la propriété dont le matricule est le numéro 4070-78-6635.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-206

Authorization to the Municipal Inspector to pursue procedures in Superior Court related to Urbanism By-Laws

WHEREAS at its regular meeting held March 2, 2015, the Council of the Municipality of the Township of Wentworth adopted a modification to the Town Planning Administration By-law number 101, as amended after Public notices;

WHEREAS Article 15 of this By-law states the Municipal Officer may recommend to the Council to take all necessary measures to stop any offence observed, against the Planning regulations;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

WHEREAS in the same article of the By-law it states that the Council may appoint and specifically authorize a Municipal Officer to take penal or civil action on behalf of the Municipality for an infraction against the Planning regulations;

WHEREAS the Municipality has discovered an illegal building without a proper septic system;

WHEREAS in the report of the Municipal Officer, the owner has not given any paperwork or feedback to regulate the situation;

WHEREAS the Municipal Officer had two (2) meetings at the Municipal Office, August 20th 2015 and July 22nd 2016; and an explanation of the problem as well as the regulations were given to the owner;

WHEREAS a notice of infraction was sent March 18th 2016 and October 2nd 2016;

CONSEQUENTLY it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED**

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to take action in Superior Court on behalf of the Municipality for an infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 4070-78-6635.

Resolution unanimously adopted.

16-11-207

Adoption du Règlement numéro 102-2016-1 modifiant le règlement de zonage numéro 102

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le Conseil municipal peut modifier le règlement de zonage numéro 102;

ATTENDU QUE le règlement de zonage numéro 102 de la Municipalité du Canton de Wentworth est en vigueur;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Municipalité de modifier son règlement de zonage de sa propre initiative;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du Conseil municipal du 2 mai 2016;

ATTENDU QU'une assemblée publique a été tenue le 10 juillet 2016 conformément à la Loi;

ATTENDU QUE le second projet de règlement 102-2016 a été adopté à la séance extraordinaire du 10 juillet 2016 et qu'il contenait des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

ATTENDU QU'un avis public invitant les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum concernant le second projet de règlement 102-2016 a été publié dans le journal *Le Régional* le 21 juillet 2016;

ATTENDU QU'aucun article n'a fait l'objet de demande de soumission d'une disposition à l'approbation des personnes habiles à voter;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

ATTENDU QUE la Municipalité atteste que toute disposition susceptible d'approbation référendaire a été approuvée par les personnes habiles à voter;

ATTENDU QUE la résolution 16-10-392 émise le 12 octobre 2016 par la MRC d'Argenteuil a émis un avis de non-conformité à l'égard du règlement 102-2016 au niveau d'une disposition visant à permettre dans le littoral, l'utilisation du bois traité homologué au Canada pour une utilisation en eau douce ou en eau salée en vigueur pour les quais et les débarcadères;

ATTENDU QUE l'article 137.4.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, permet à une municipalité d'adopter un règlement qui ne contient que les éléments du règlement désapprouvé qui n'ont pas entraîné cette désapprobation;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU**

QUE le Conseil adopte le règlement numéro 102-2016-1 intitulé « Règlement 102-2016-1, modifiant le règlement de zonage numéro 102 » qui ne contient que les éléments qui sont réputés conformes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-207

Adoption of By-Law Number 102-2016-1, Amending Zoning By-Law Number 102

WHEREAS pursuant to the *Act Respecting Land Use Planning and developpemnt*, Council may amend Zoning By-Law Number 102;

WHEREAS Zoning By-Law Number 102 is in force;

WHEREAS it is in the interest of the Municipality to amend its Zoning By-Law at its own initiative;

WHEREAS a notice of motion was given at the Council Meeting of May 2nd, 2016;

WHEREAS a Public Consultation was held July 10th, 2016 in accordance with the Law;

WHEREAS the Second Draft By-Law Number 102-2016 was adopted at the special meeting July 10th, 2016 and contained provisions susceptible to approval by referendum;

WHEREAS a Public Notice inviting interested persons entitled to sign an application for participation in a referendum on the second draft By-Law 102-2016 was published in the newspaper 'Le Regional' on July 21st 2016;

WHEREAS no article had been submitted to requests for a provision to the approval by qualified voters;

WHEREAS the Municipality certifies that any provisions that might be approved by referendum was approved by the qualified voters;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

WHEREAS the resolution 16-10-392 of October 12, 2016 by the MRC d'Argenteuil issued a notice of non-compliance with regard to By-Law 102-2016 for the provision to allow in the shoreline, the use of pressure treated wood approved in Canada for use in freshwater or saltwater in force for docks and wharves;

WHEREAS article 137.4.1 of the *Act respecting land use planning and development*, allows a municipality to adopt a By-Law containing only the elements of the By-law concerned that did not cause approval to be withheld;

THEREFORE it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED**

THAT Council adopts the By-Law number 102-2016-1 entitled "By-Law 102-2016-1, amending Zoning By-Law number 102" that contains only the articles that are deemed to comply.

Resolution unanimously adopted.

16-11-208 **Adoption du procès-verbal du C.C.U**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter le procès-verbal de la session du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 4 mai 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-208 **Adoption of the C.C.U Minutes**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the minutes of the *Comité consultative d'urbanisme* (CCU) sitting held on May 4th, 2016.

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

16-11-209 **Achats et dépenses Service de sécurité incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires du Service de sécurité incendie tels que présentés au rapport du mois de octobre 2016 pour un total de 17,501.20\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-209 **Purchases and expenses Fire Department**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the October 2016 report for a total of \$17,501.20.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (octobre 2016) du Service de sécurité incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (octobre 2016) du Service de sécurité incendie.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

Filing of the Fire Department Monthly Report (October 2016)

The Fire Department Monthly Report (October 2016) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

16-11-210

Paiement à Duroking Construction – Projet chemin Robinson

ATTENDU que nous avons conservé un 5 % pour que des corrections soient apportées sur une propriété du chemin Robinson suite aux dynamitages;

ATTENDU que les travaux de correction ont été effectués à la satisfaction du propriétaire;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU** d'autoriser le paiement du 3^{ième} décompte progressif à Duroking Construction, soit \$15 643,67, ce qui équivaut à 5% pour le projet chemin Robinson selon la recommandation par l'ingénieur :

Chemin Robinson	
Retenue 10%	<u>(27 212.30) \$</u>
Paiement du 1 ^{er} 5%	13 606.15 \$
T.P.S.	680.31 \$
T.V.Q.	<u>1 357.21 \$</u>
TOTAL À PAYER	15 643.67 \$

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-210

Payment to Duroking Construction – Robinson Road Project

WHEREAS we had kept 5% for correction work on a property after the damage during the dynamite work;

WHEREAS the corrective work has been done to the satisfaction of the property owner;

THEREFORE it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to authorize the payment of the 3rd calculation in the amount of \$15 643.67 to Duroking Construction for the Robinson Road Project upon the recommendation of the engineer:

Robinson Road	
Retainer 10%	<u>(27 212.30) \$</u>
Paiement of the 1 st 5%	13 606.15 \$
G.S.T.	80.31 \$
P.S.T.	<u>1 357.21 \$</u>
TOTAL TO PAY	15 643.67 \$

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

16-11-211 **Plan d'intervention en infrastructures routières locales - demande d'aide financière pour la confection de plan et devis**

ATTENDU QUE le Canton de Wentworth a pris connaissance des modalités d'application du volet Redressement des infrastructures routières locales (RIRL);

ATTENDU QUE le Canton de Wentworth désire présenter une demande d'aide financière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MDMDET) pour l'élaboration des plans et devis de travaux d'amélioration du réseau local de niveau 1 et 2;

ATTENDU QUE les interventions visées dans la demande d'aide financière sont inscrites à l'intérieur d'un plan d'intervention pour lequel la MRC d'Argenteuil a obtenu un avis favorable du MTMDET;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU**

QUE le Conseil du Canton de Wentworth autorise la présentation d'une demande d'aide financière et confirme son engagement à faire élaborer les plans et devis selon les modalités établies dans le cadre du programme RIRL.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-211 **Request for financial aid for the preparation of specification plans for the Intervention Plan for local road infrastructure**

WHEREAS the Township of Wentworth is aware of the terms for application of the Intervention Plan for local road infrastructure (RIRL);

WHEREAS the Township of Wentworth wishes to apply for financial assistance to the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification for the development of a specification plan for local road level 1 and 2;

WHEREAS the procedures described in the application for financial assistance are included in a plan for which the MRC d'Argenteuil has obtained a favorable opinion from MTMDET;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED**

THAT the Township of Wentworth Council authorizes the submission of an application for financial assistance and confirms its commitment to carry out the specification plan under the terms established in the RIRL program.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

16-11-212 **Adoption des comptes payables pour le mois de novembre 2016**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'adopter

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

les comptes payables pour le mois de novembre 2016 pour un total de 228 875,58\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-212 **Adoption of the accounts payable for the month of November 2016**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to adopt the accounts payable for the month of November 2016 for a total of \$228,875.58.

Resolution unanimously adopted.

16-11-213 **Contrat déneigement Club de Golf Dunany**

ATTENDU l'entente signée pour l'utilisation du terrain de Golf Dunany pendant les mois d'hiver pour le ski de fond et la raquette;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU** d'octroyer le contrat pour le déneigement du Club de golf Dunany à Seabros Construction Inc. pour un montant de 450,00\$ plus taxes;

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-213 **Snow Removal Contract Dunany Golf Club**

WHEREAS the signed agreement for the use of the Dunany Golf Course during the winter months for cross country skiing and snowshoeing;

THEREFORE it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED** to award the contract for snow removal of the Dunany Golf Club to Seabros Construction Inc. in the amount of \$ 450.00 plus taxes;

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport d'élection du 23 octobre 2016

La présidente d'élection, Madame Natalie Black, dépose le rapport d'élection du 23 octobre 2016 comme suit :

**RAPPORT DE L'ÉLECTION
SCRUTIN DU 23 OCTOBRE 2016**

Je soussignée, présidente d'élection, rédige mon rapport comme suit :

Je déclare avoir accompli toutes les formalités prescrites par la loi telles que les avis de l'élection, les nominations et l'assermentation des officiers de l'élection. Pour faire suite au dépôt des bulletins de mise en candidature, il est démontré que les candidats ayant déposé leur bulletin au poste en nomination sont les suivants et que le résultat de l'élection est, incluant le vote par anticipation et le vote par correspondance :

POSTE NUMÉRO 3

Jason Morrison	129	ÉLU
Jean Perrier	43	
Jean Lipari	36	
Barbara Fraser-McGaw	16	

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

Deposit of the Election Report of October 23rd, 2016

The Returning Officer, Mrs. Natalie Black deposits the Election Report of October 23rd, 2016 as follows:

ELECTIONS RESULTS
POLL OF OCTOBER 23rd, 2016

I the undersigned, Returning Officer, draw up my report as follows:

I declare that I have fulfilled all the required formalities prescribed by law such as notice of election, nomination of the election officers and oaths of office. Following the filing of nomination documents, the following is the result of the regular poll, advance poll and vote by correspondence:

SEAT NUMBER 3

Jason Morrison	129	ELECTED
Jean Perrier	43	
Jean Lipari	36	
Barbara Fraser-McGaw	16	

16-11-214 **Don de Noël « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil Inc »**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu de contribuer un montant de 1 000\$ pour « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil Inc. ».

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-214 **Christmas Donation « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil Inc. »**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to contribute an amount of \$1,000 to the "Les Bons Déjeuners d'Argenteuil Inc.".

Resolution unanimously adopted.

16-11-215 **Approbation de l'état des personnes endettées pour Taxes Municipales**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver la liste des personnes endettées envers la Municipalité, telle que présentée par la Directrice générale et Secrétaire-trésorière, le tout en conformité avec l'article 1022 du Code Municipal.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-215 **Approval of the statement of persons indebted for Municipal Taxes**

It is proposed by the Councillor Jay Brothers and resolved to approve the list of persons indebted to the Municipality, as presented by the General Manager and Secretary-Treasurer, all in accordance with article 1022 of the Municipal Code.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

16-11-216 **Radiation de Taxes**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de radier un montant de 663.34\$ pour des taxes irrécouvrables.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-216 **Tax Removal**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to remove an amount of \$663.34 in irrecoverable taxes for municipal properties.

Resolution unanimously adopted.

16-11-217 **Radiation de Taxes terrain municipal**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu de radier un montant de 427.94\$ pour des taxes irrécouvrables pour les terrains municipaux.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-217 **Tax removal municipal property**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to remove an amount of \$427.94 in irrecoverable taxes for municipal properties.

Resolution unanimously adopted.

16-11-218 **Migration vers un serveur virtuel**

CONSIDÉRANT que le serveur est dédié à stocker les documents, et les applications comme PG MegaGest et Accès Territoire;

CONSIDÉRANT le serveur de copie de sauvegarde ne peut être réparé convenablement;

CONSIDÉRANT les serveurs virtuels sont mieux protégés que les serveurs physiques;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jason Morrison et **RÉSOLU** d'autoriser l'achat et l'installation d'un serveur virtuel au montant de 5 300\$ taxes incluses.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-218 **Migration to Virtual Server**

WHEREAS the server is dedicated to store documents, and applications such as PG Megagest and Acess Territory;

WHEREAS the backup server cannot be repaired adequately;

WHEREAS virtual servers are better protected than physical servers;

THEREFORE it is proposed by Councillor Jason Morrison and

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

RESOLVED to authorize the purchase and installation of a virtual server in the amount of \$5 300 taxes included.

Resolution unanimously adopted.

16-11-219

Assurance collective - Nomination de la FQM/ADMQ à titre de mandataire

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a déjà adhéré au contrat d'assurance collective émis par Desjardins Sécurité Financière, dans le cadre du régime de la FQM et de l'ADMQ ;

CONSIDÉRANT QUE la FQM, par son conseil d'administration, a fait connaître sa décision de gérer elle-même, et à l'interne, l'assurance collective et à, notamment, constituer à cette fin, un comité composé d'élus, de directeurs généraux de municipalité ou de MRC et de représentants de l'ADMQ et de l'ADGMRCQ;

CONSIDÉRANT QUE le contrat intervenu entre la FQM, l'ADMQ et Desjardins Sécurité Financière doit être renégocié à l'automne 2016, pour entrer en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2017;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu que la Municipalité mandate la FQM et son mandataire désigné (actuellement AON-HEWITT) pour la représenter dans la négociation de ce renouvellement;

CONSIDÉRANT QUE le comité mis sur pied par la FQM doit faire connaître ses recommandations quant aux modalités et au contenu d'un nouveau régime au début de l'année 2017, les conclusions du comité devant être mises en application, après un appel d'offres au bénéfice des municipalités visées par ce régime, le ou vers le 1^{er} janvier 2018;

CONSIDÉRANT QUE pour être en mesure de mieux protéger les intérêts des municipalités et organismes membres du regroupement, la FQM et l'ADMQ souhaitent continuer à agir comme preneur du contrat cadre auprès de l'assureur, ce que désire également la Municipalité;

CONSIDÉRANT QUE ce mode de gestion devrait générer des économies pour les municipalités visées par ce régime;

CONSIDÉRANT QUE le statut de la FQM comme preneur du contrat cadre ainsi que son rôle de négociateur pour son renouvellement, avec ou sans amendement, correspondent à la mission que lui confient exclusivement les articles 14.71 et 708 du *Code municipal* ainsi que l'article 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU**

QUE la Municipalité de Canton de Wentworth mandate, irrévocablement jusqu'au 31 décembre 2017, la Fédération québécoise des municipalités (FQM) et son mandataire désigné (actuellement AON-HEWITT) pour agir à titre de représentant exclusif pour négocier l'adhésion de la municipalité et le renouvellement du régime d'assurance collective intervenu dans le cadre du régime de la FQM et de l'ADMQ, et ce, auprès de Desjardins Sécurité Financière ou, si nécessaire, de tout autre assureur;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

QUE la Fédération québécoise des municipalités et son mandataire désigné (actuellement AON-Hewitt) soient autorisés exclusivement à négocier et à convenir, avec tout courtier et Desjardins Sécurité Financière, toute mesure pouvant être nécessaire pour assurer une transition harmonieuse entre le régime en vigueur et celui à être convenu au terme de sa renégociation actuellement et en vigueur jusqu'au 31 décembre 2016 ;

QUE la Fédération québécoise des municipalités et son mandataire désigné (actuellement AON-Hewitt) soient autorisés à obtenir accès au dossier d'assurance collective de la municipalité, et ce, auprès de tout courtier, ou de Desjardins Sécurité Financière.

QUE la Fédération québécoise des municipalités et son mandataire désigné (actuellement AON-Hewitt) soient autorisés à négocier, contre rémunération, les services fournis respectivement par eux;

QUE la présente résolution ne limite en rien le droit de la FQM de révoquer son mandataire désigné et y substituer un autre;

QUE la prise d'effet de la présente résolution soit immédiate et révoque tout autre mandat accordé antérieurement, sans autre avis.

Résolution adoptée à l'unanimité

16-11-219

A Group Insurance - Appointment FQM / ADMQ as agent

WHEREAS the Municipality has already adhered to the collective insurance contract issued by Desjardins Financial Security, in the framework of the regime of the FQM and ADMQ;

WHEREAS the FQM, through its Board of Directors has made its decision to manage itself, and internally, group insurance and constitute in particular to this end, a committee of elected officials, Municipal and MRC general managers and representatives from the ADMQ and ADGMRCQ;

WHEREAS the contract between the FQM, ADMQ and Desjardins Financial Security is to be renegotiated in the fall of 2016, to take effect from 1 January 2017;

WHEREAS it is necessary that the municipality appoints the FQM and its designated agent (now AON-Hewitt) to represent it in the negotiation of this renewal;

WHEREAS the committee set up by the FQM shall make its recommendations on the conditions and content of a new regime at the beginning of 2017, the committee's findings to be implemented, after a tender for the benefit of the municipalities covered by the plan, on or about 1 January 2018;

WHEREAS in order to better protect the interests of municipalities and member organizations of the consolidation, the FQM and ADMQ wish to continue to act as the contract holder with the insurer, which is also requested by the municipality;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

WHEREAS this management should generate savings for the municipalities covered by the plan;

WHEREAS the FQM status as holder of the contract agreement as well as its role as negotiator for renewal, with or without amendment, correspond to the mission entrusted to it exclusively by the Articles 14.71 and 708 of the Municipal Code and Article 29.9. 1 of the Act on cities and towns;

THEREFORE It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED**

THAT The Municipality of the Township of Wentworth mandate irrevocably until 31 December 2017, the Quebec Federation of Municipalities (FQM) and its designated agent (now AON-HEWITT) to act as the exclusive representative to negotiate the membership of the municipality and renewal of the group insurance plan under the regime of the FQM and ADMQ, and, through Desjardins Financial Security or, if necessary, any other insurer;

THAT the Quebec Federation of Municipalities and its designated agent (now Aon Hewitt) are authorized only to negotiate and agree with any broker and Desjardins Financial Security, any measures that may be necessary to ensure a smooth transition between the existing regime and the agreement at the end of its renegotiation and currently in force until 31 December 2016;

THAT the Quebec Federation of Municipalities and its designated agent (now Aon Hewitt) are allowed access to group insurance files of the municipality, and, with any broker, or Desjardins Financial Security.

THAT the Quebec Federation of Municipalities and its designated agent (now Aon Hewitt) are authorized to negotiate, against remuneration, the services provided by them respectively;

THAT this resolution will not affect any right of the FQM to revoke its designated agent and substitute another;

THAT the resolution to this effect is immediate and dismisses any other mandate previously granted without further notice.

Resolution unanimously adopted.

16-11-220

Don Citad'Elle Lachute

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de faire un don au montant de 300,00\$ à La Citad'Elle de Lachute, un organisme sans but lucratif qui vient en aide aux femmes victimes de violence conjugale et à leurs enfants.

Résolution adoptée à l'unanimité

16-11-220

Donation Citad'Elle Lachute

To make a donation in the amount of \$300.00 to Citad'Elle Lachute, a non-profit organization that helps women and their children whom are victims of domestic violence.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

État de la situation financière pour l'exercice financier 2016

Le Maire fait rapport sur la situation financière de la Municipalité pour l'exercice financier 2016.

Report on the Financial Situation for 2016

The Mayor reports on the financial situation of the Municipality for 2016.

Contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$

La Directrice générale et Secrétaire-trésorière dépose la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ et de tous les contrats comportant une dépense de 2 000\$ et que le total dépasse 25 000\$ avec le même contractant.

Contracts involving an expenditure of more than \$25,000.00

The General Manager and Secretary-Treasurer deposits a list of all contracts involving an expenditure of more than \$25,000 and the list of all contracts involving an expenditure of more than \$2,000 and totalling more than \$25,000 with the same contractor.

Dépôt de l'état comparatif des activités financières

La Directrice générale et secrétaire-trésorière dépose l'état comparatif des activités financières du second semestre conformément à l'article 176.4 du Code municipal L.R.Q. c. C-27.1.

Filing of the Financial Comparative Statement

The General Manager, Secretary-Treasurer files the financial comparative statement for the second semester as per article 176.4 of the Municipal Code, L.R.Q. c. C-27.1.

Environnement / Environment

16-11-221

Renouvellement d'adhésion à Tricentris

CONSIDÉRANT que Tricentris a pour objet d'organiser des activités de gestion intégrée des déchets et de promouvoir la protection de l'environnement;

CONSIDÉRANT que Tricentris gère trois établissements de récupération et de conditionnement de matières recyclables pour le bénéfice de municipalités membres;

CONSIDÉRANT que la Municipalité peut consentir des subventions pour maintenir des organismes ayant pour but la protection de l'environnement et la conservation des ressources;

CONSIDÉRANT que la Municipalité peut signer des contrats de gré à gré avec des organismes publics, tel que stipulé par l'article 938, deuxième alinéa du Code municipal du Québec, et que Tricentris en est un;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Lorraine Lyng-Fraser
RÉSOLU

QUE la Municipalité s'engage à demeurer membre de Tricentris jusqu'au 14 avril 2022;

QUE la Municipalité s'engage à promouvoir la collecte sélective sur son territoire;

QUE la Municipalité autorise exclusivement Tricentris à trier les matières recyclables provenant de son territoire, entre autre le verre, le plastique, le métal et le papier-carton.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-221

Membership Renewal to Tricentris

WHEREAS Tricentris' objective is to organize Integrated waste management activities and promote environmental protection;

WHEREAS Tricentris manages three recovery institutions and the conditioning of recycled materials for the benefit of municipality members;

WHEREAS the Municipality may make grants to maintain organizations aimed at environmental protection and conservation;

WHEREAS the Municipality may sign agreement contracts one on one with public agencies, as stipulated by Article 938, second paragraph of the Municipal Code of Québec, and Tricentris is one;

THEREFORE it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and
RESOLVED

THAT The Municipality is committed to remaining a member of Tricentris until April 14th 2022,

THAT The Municipality is committed to promoting the selective collection in its territory;

THAT the Municipality authorizes exclusively Tricentris to sort recyclable materials from its territory including but not limited to glass, plastic, metal and paperboard.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (octobre 2016) des Services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Deposit of the report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (October 2016)

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 NOVEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF NOVEMBRE 7TH, 2016

Période de Questions

- Date d'expiration du règlement 05-006
- Souper de la moisson et lancement officiel de la Politique de la famille et des aînés
- Jour du souvenir à Brownsburg-Chatham

Question Period

- Date for completion of By-Law 05-006
- Harvest Supper and Official Launch of the Family and Senior Policy
- Memorial Day services in Brownsburg-Chatham

16-11-222

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h15.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-11-222

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:15 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Deborah Wight-Anderson
Mairesse suppléante
Pro-Mayor

Natalie Black
Directrice générale et Secrétaire-trésorière
General Manager, Secretary-Treasurer

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 5 décembre 2016 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86, chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on December 5th, 2016 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.